



Undergraduate assignment feedback form

(to be completed by marker)

<i>Student Name:</i> Jia Hui Wang 王嘉慧		
Module Code: SICH4004	Student number: 2011806	
Module title: An Introduction to the Great Learning and the Doctrines of the Means		
For completion by marker:		
Comments:		
Marker's signature:		Date:
Provisional mark:		
NB. All marks are provisional until confirmed by the final examination board.		

從《聖經》和《大學》《中庸》淺談中西方經典中 「情」的意義

壹、前言

人在世上，都有喜怒哀樂，遇到不好的事，自然會不順心；遇到好事，自然會比較開心。常說人有七情六欲，這裏的七情一般指喜、怒、哀、懼、愛、惡、欲，人人皆有。

《大學》中有「忿懣、恐懼、好樂、憂患」，《中庸》裏面有「喜、怒、哀、樂」，這些每個人的心裏都有過。雖然人都會有感情，但是如果有情緒，比如發怒了，其實動情緒對周圍的人不好，對自己也不好。所謂「無情不能修道，情不空不能證道」，人都有情，但關鍵在如何有一個適當的節度。本文主要從中國儒家的《大學》《中庸》和西方基督教的《聖經》淺談「情」在經典中的體現與意義。

貳、儒家和基督教經典中「情」的體現

一、儒家經典中「情」的體現

《大學》《中庸》講的是儒家修學的理論。兩部經典中都有講到情與修學的關係。

（一）大學

《大學》中講到：「所謂修身在正其心者：身有所忿懣，則不得其正；有所恐懼，則不得其正；有所好樂，則不得其正；有所憂患，則不得其正。」¹《大學》講所有人都應當以修身為本，「壹是皆以修身為本」²，而想要修身，就先要正心。一個人有忿懣、恐懼、好樂、或憂患時，心就不能正。朱子《四書章句集注》中解釋忿懣為「怒也」。³朱子又講：「蓋是四者，皆心之用，而人所不能無者。然一有之而不能察，則欲動情勝，

¹ 〔宋〕朱熹撰：《四書章句集注》（北京：中華書局，2012年），頁8。

² 〔宋〕朱熹撰：《四書章句集注》（北京：中華書局，2012年），頁4。

³ 〔宋〕朱熹撰：《四書章句集注》（北京：中華書局，2012年），頁8。

而其用之所行，或不能不失其正矣。」⁴這四種情，是人人都會有的，但關鍵在於有情緒的時候，不可以任由它發作。如果讓情緒存在心裏，心就不得端正。

（二）中庸

《中庸》裏講到：「喜怒哀樂之未發，謂之中；發而皆中節，謂之和。」⁵這裏也講到四種情，朱子《集注》講：「喜、怒、哀、樂，情也。其未發，則性也，無所偏倚，故謂之中。發皆中節，情之正也，無所乖戾，故謂之和。」⁶心裏沒有喜、怒、哀、樂的時候，這個是「中」，這個境界並不是一般人能達到的境界。⁷聖人是這樣的境界，但是普通人都有情感，所以要「皆中節」，就是雖然表現出來，但是要有節度，不可以過，這是和。

二、《聖經》中「情」的體現

在《聖經》中講到最多的就是「愛」，所謂「神就是愛」。⁸神給人最大的兩條誡命都是關於「愛」的，所謂「愛主你的神」和「愛人如己」。⁹而愛就是一種情。¹⁰神是愛人的，也告訴人要彼此相愛。《加拉太書》云：「但聖靈的果子是仁愛、喜樂、平安、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制。」¹¹「聖靈的果子」就是當人與聖靈相應時，所產生的美好的品質。¹²而仁愛和喜樂兩個「果子」就是情的一種，Bryan 在論文中說到卓越的認知但沒有優良的情感等於什麼都沒有。¹³說明根據《聖經》所講的，人是應該有愛心、有喜樂的，是應該有感情的。但最後一個「果子」又是「節制」，這告訴我們，

⁴ 〔宋〕朱熹撰：《四書章句集注》（北京：中華書局，2012年），頁8。

⁵ 〔宋〕朱熹撰：《四書章句集注》（北京：中華書局，2012年），頁18。

⁶ 〔宋〕朱熹撰：《四書章句集注》（北京：中華書局，2012年），頁18。

⁷ 張汝倫：〈理解之難——從《中庸》“喜怒哀樂未發”句看〉，《復旦學報：會科學版》2020年第3期（2020年），頁51。

⁸ 約壹 4:16《聖經新譯本》（1993）。

⁹ 太 22:38《聖經新譯本》（1993）。

¹⁰ Alex Bryan, 'The Role of Human Emotion in Christian Discipleship', *Doctor of Ministry*, paper 154 (George Fox University, 2009), p. 27.

¹¹ 加 5:22-23《聖經新譯本》（1993）。

¹² Alex Bryan, 'The Role of Human Emotion in Christian Discipleship', *Doctor of Ministry*, paper 154 (George Fox University, 2009), p. 27.

¹³ Alex Bryan, 'The Role of Human Emotion in Christian Discipleship', *Doctor of Ministry*, paper 154 (George Fox University, 2009), p. 93.

雖然「神靈的果子」是美好的，但也要有節制。對於憤怒，《箴言》中有這樣講：「愚昧人把怒氣盡情發洩，智慧人卻抑制怒氣。」¹⁴從這段經文看，有智慧的人會抑制自己的怒氣，如果任由情緒發作，就不算是有智慧的人，而是愚昧的人。所以要作一個有智慧的人就是要用智慧節制自己的情緒。《腓立比書》又告訴我們：「應當毫無憂慮，只要凡事藉著禱告祈求，帶著感恩的心，把你們所要的告訴神。」¹⁵憂慮、憤怒都是對我們以及身邊的人都不利，所以《聖經》也告訴我們不要有，但是因為人畢竟都會有憂慮的事，所以經文裏也給了方法，要帶著感恩的心祈禱。可見在基督教中，真正的愛是神聖的，是每個人應當具有的，但要帶有節制的。對與怒氣、憂慮等情緒，《聖經》明確地說是不應當有的，而是教人把憂慮的念頭轉成感恩。

叁、比較中西方對「情」的延申

一、中方

《大學》《中庸》講的「忿懣、恐懼、好樂、憂患」和「喜、怒、哀、樂」都是修身的過程中慢慢要去掉的，而聖賢君子是人應當學習的模範。《論語·季氏》篇中講到：「孔子曰：『君子有九思：視思明，聽思聰，色思溫，貌思恭，言思忠，事思敬，疑思問，忿思難，見得思義。』」¹⁶君子是人人都是可以成為的，而君子的九思其中就有「色思溫，貌思恭」，一個君子會思慮他的面色要溫和，不可以帶有情緒，容貌要恭敬。這裏也講到「忿思難」，這裏並沒有說君子沒有忿，而是如果有，不會對人發怒，讓情緒有節制。

中醫也有對七情的說法，中醫認為七情與一個人的五臟六腑有密切的關係。情緒會直接傷害到臟腑。《黃帝內經·素問》講：「怒傷肝……喜傷心……思傷脾……憂傷肺……恐傷腎。」¹⁷一個人有情緒時，不只是會影響到心理方面，按中醫的說法，情緒也會傷害到身體的健康。所以情緒上的節制對身心都有益。

¹⁴ 箴 29:11 《聖經新譯本》(1993)。

¹⁵ 腓 4:6 《聖經新譯本》(1993)。

¹⁶ 〔宋〕朱熹撰：《四書章句集注》(北京：中華書局，2012年)，頁174。

¹⁷ 姚春鵬譯註：《黃帝內經》，(北京，中華書局，2010年)，上冊，頁57。

二、西方

在西方，古希臘的伊索寓言中也有專門講到感情的寓言。短短的小故事，有很大教育意義。〈戀愛的獅子〉¹⁸講述的是一頭獅子為了它戀愛的一個姑娘做出的極端行為。這頭獅子愛上一個農夫的女兒，並向她求婚。因為農夫不想將姑娘許配給獅子又不敢惹怒獅子，便向獅子提出了兩個要求：拔掉牙齒、去掉爪子，獅子便答應了。當它沒了牙齒，沒了爪子，再去見農夫時，農夫就不怕它，將它趕走了。這個故事的意義在於當一個人迷失在感情中，會失去理智。一個人如果因為愛的感情，做違背自然的事情，就如獅子不要自己的牙齒和爪子，甚至違背道德的事情，這個情就不在中道上了。

另外一個寓言，〈老鼠與公牛〉¹⁹的故事中，有一頭牛，被老鼠咬了一口，非常生氣地想捉住老鼠，但無奈老鼠跑到洞裏，公牛用角撞那堵牆，但是最後只是把自己累得筋疲力盡。過了一會，老鼠又咬了公牛一口，公牛一點辦法也沒有。這個寓言故事原本主要的意義是有時候弱小的反而更厲害，但從故事內容看，這個故事也告訴我們，憤怒不能解決任何問題，反而會傷害自己，就像公牛最後非常累，還又被咬了一口。

《聖經》中講要抑制忿怒，Anderson 和 Skinner 也提到情感的管理對於人與人、人與自己健康的關係，是一個必要的技能，²⁰而當人被情緒淹沒時，是沒辦法在關係中，包括與神的關係中，和諧相處。²¹所以，人與人之間是要有感情的，但是感情需要節制，要有度，才能與他人和諧。

三、中西方相通之處

儒家的《大學》《中庸》所講的與西方基督教《聖經》所說的有許多相通之處。這些經典中都認同人是由情感的，遇到不同的事的會生起不同的心情，重要的是怎樣對待

¹⁸ 伊索寓言：戀愛的獅子 “The Lion in Love”, Fables of Aesop (2015) <<https://fablesfaesop.com/the-lion-in-love.html>> 2022 年 5 月 29 日瀏覽。

¹⁹ 伊索寓言：老鼠與公牛 “The Mouse and the Bull”, Fables of Aesop (2015) <<https://fablesfaesop.com/the-mouse-and-the-bull.html>> 2022 年 5 月 29 日瀏覽。

²⁰ Tamara L. Anderson and Shelly A. Skinner, ‘Feelings: Discipleship that Understands the Affective Processes of a Disciple of Christ’, *Christian Education Journal: Research on Educational Ministry*, 16(I) (2019), 66-78, p. 75.

²¹ Tamara L. Anderson and Shelly A. Skinner, ‘Feelings: Discipleship that Understands the Affective Processes of a Disciple of Christ’, *Christian Education Journal: Research on Educational Ministry*, 16(I) (2019), 66-78, p. 76.

這些心情。《中庸》講「發而皆中節」，《聖經》中「聖靈的果子」也有「節制」。《論語》中的「君子忿思難」對應《箴言》裏的「智慧人卻抑制怒氣」。經典中所講的，對於情緒都是要有節制，有但是不可以過度。

伍、結語

中西方經典中所講的是相通的。凡是人，都有各種感情。人與人之間的關係是需要情感的，但同時也需要情感的節度，要「發而皆中節」。遇到事，有心情是正常的，但是有了情緒進而去任由情緒發泄，就像故事中的公牛，不但不能解決問題，通常會傷害到對方，還會傷害到自己。而中醫講，情緒不僅會傷到一個人的心理，對臟腑的健康也是有害的，所以要節制，不可以過分。從《大學》《中庸》和《聖經》的經句中，可以體會到經典中講的情，人人都有，但是要懂得怎麼用好它，不給別人和自己帶來傷害。

參考文獻

（一）古籍專書（按朝代）

〔宋〕朱熹撰：《四書章句集注》，北京：中華書局，2012 年。

（二）現代專書（按姓氏筆畫）

姚春鵬譯註：《黃帝內經》，北京，中華書局，2010 年。

《聖經新譯本》，香港：環球聖經公會，1993 年。

（三）學位論文（按姓氏筆畫）

Alex Bryan, ‘The Role of Human Emotion in Christian Discipleship’, *Doctor of Ministry*, paper 154 (George Fox University, 2009).

（四）期刊論文（按姓氏筆畫）

Tamara L. Anderson and Shelly A. Skinner, ‘Feelings: Discipleship that Understands the Affective Processes of a Disciple of Christ’, *Christian Education Journal: Research on Educational Ministry*, 16(I) (2019), 66-78.

張汝倫：〈理解之難——從《中庸》“喜怒哀樂未發”句看〉，《復旦學報：會科學版》2020 年第 3 期（2020 年），頁 50-68。

楊海文：〈為修身而正心：《大學》傳七章的思想史闡釋〉，《江南大學學報：人文社會科學版》2020 年第 19 卷，第 1 期（2020 年）頁 5-14。

（五）網絡資料

伊索寓言：戀愛的獅子 “The Lion in Love”, *Fables of Aesop* (2015)
<<https://fablesfaesop.com/the-lion-in-love.html>> 2022 年 5 月 29 日瀏覽。

伊索寓言：老鼠與公牛 “The Mouse and the Bull”, *Fables of Aesop* (2015)
<<https://fablesfaesop.com/the-mouse-and-the-bull.html>> 2022 年 5 月 29 日瀏覽。